

DIN EN 14420-5



ICS 23.040.70

Ersatz für
DIN EN 14420-5:2005-05**Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen –
Teil 5: Gewindeanschlüsse;
Deutsche Fassung EN 14420-5:2013**

Hose fittings with clamp units –
Part 5: Threaded connections;
German version EN 14420-5:2013

Raccords pour flexibles avec demi-coquille –
Partie 5: Raccordements filetés;
Version allemande EN 14420-5:2013

Gesamtumfang 20 Seiten

Normenausschuss Rohrleitungen und Dampfkesselanlagen (NARD) im DIN
Normenausschuss Kautschuktechnik (FAKAU) im DIN
Normenausschuss Tankanlagen (NATank) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 14420-5:2013) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 218 „Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird.

Für die deutsche Mitarbeit ist der Arbeitsausschuss NA 082-00-02 AA „Schlauchkupplungen“ im Normenausschuss Rohrleitungen und Dampfkesselanlagen (NARD) verantwortlich.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 14420-5:2005-05 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) in Abschnitt 2 wurden die Normativen Verweisungen aktualisiert;
- b) ein neuer Abschnitt 3 „Begriffe“ wurde eingefügt;
- c) 5.5 wurde umbenannt in „Gewindedichtung“;
- d) In 7.2 wurde die Liste der Werkstoffe für Schlauchstutzen und Überwurfmutter überarbeitet;
- e) in 7.4 wurden die Anforderungen an die Werkstoffe überarbeitet;
- f) in Abschnitt 8 wurden die Anforderungen zur Kennzeichnung überarbeitet;
- g) die Literaturhinweise wurden überarbeitet;
- h) die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN 2817-4: 1995-05
DIN 2817-5: 1995-05
DIN EN 14420-5: 2005-05

Deutsche Fassung

Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen — Teil 5: Gewindeanschlüsse

Hose fittings with clamp units —
Part 5: Threaded connections

Raccords pour flexibles avec demi-coquille —
Partie 5: Raccordements filetés

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 15. Mai 2013 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	5
4 Schlaucharmatur mit Überwurfmutter und Klemmfassung mit Rohrgewinde außen	5
5 Maße, Bezeichnungen	7
5.1 Allgemeines	7
5.2 Schlauchstutzen mit Rohrgewinde außen	8
5.3 Schlauchstutzen mit Überwurfmuttern	10
5.4 Überwurfmuttern	11
5.5 Gewindedichtungen	14
6 Ausführung der Oberflächen	15
7 Werkstoffe	15
7.1 Allgemeines	15
7.2 Schlauchstutzen und Überwurfmuttern	15
7.3 Kugeln	16
7.4 Gewindedichtungen	16
8 Kennzeichnung	17
9 Typprüfung und Qualitätskontrolle	17
Literaturhinweise	18

Vorwort

Dieses Dokument (EN 14420-5:2013) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 218 „Gummi- und Kunststoffschläuche und -Schlauchleitungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Januar 2014, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Januar 2014 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 14420-5:2004.

Gegenüber EN 14420-5:2004 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- in Abschnitt 2 wurden die Normativen Verweisungen aktualisiert;
- ein neuer Abschnitt 3 „Begriffe“ wurde eingefügt;
- 5.5 wurde umbenannt in „Gewindedichtung“;
- in 7.2 wurde die Liste der Werkstoffe für Schlauchstutzen und Überwurfmutter überarbeitet;
- in 7.4 wurden die Anforderungen an die Werkstoffe überarbeitet;
- in Abschnitt 8 wurden die Anforderungen zur Kennzeichnung überarbeitet;
- die Literaturhinweise wurden überarbeitet;
- die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

EN 14420 „*Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen*“ besteht aus den folgenden Teilen:

- *Teil 1: Anforderungen, Arten der Befestigung und Verbindung, Bezeichnung und Prüfung*
- *Teil 2: Schlauchseitige Stutzenteile*
- *Teil 3: Klemmfassungen, verschraubt oder verstiftet*
- *Teil 4: Flanschanschlüsse*
- *Teil 5: Gewindeanschlüsse*
- *Teil 6: TW Tankwagen-Kupplungen*
- *Teil 7: Hebelarmkupplungen*
- *Teil 8: Symmetrische Kupplungen (System Guillemin)*

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt Anforderungen für Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen nach EN 14420-1, mit Überwurfmutter und Rohrgewinde nach EN ISO 228-1 sowie für Schlauchstutzen nach EN 14420-2, mit Rohrgewinde außen nach EN ISO 228-1 fest.

Der höchst zulässige Arbeitsdruck beträgt 25 bar¹⁾, die höchst zulässige Arbeitstemperatur beträgt 65 °C.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 755 (all parts), *Aluminium und Aluminiumlegierungen — Stranggepresste Stangen, Rohre und Profile*

EN 1982, *Kupfer und Kupferlegierungen — Blockmetalle und Gussstücke*

EN 10025-2, *Warmgewalzte Erzeugnisse aus Baustählen — Teil 2: Technische Lieferbedingungen für unlegierte Baustähle*

EN 10087, *Automatenstähle — Technische Lieferbedingungen für Halbzeug, warmgewalzte Stäbe und Walzdraht*

EN 10088-1, *Nichtrostende Stähle — Teil 1: Verzeichnis der nichtrostenden Stähle*

EN 10213, *Stahlguss für Druckbehälter*

EN 10217-1, *Geschweißte Stahlrohre für Druckbeanspruchungen — Technische Lieferbedingungen — Teil 1: Rohre aus unlegierten Stählen mit festgelegten Eigenschaften bei Raumtemperatur*

EN 10243-1, *Gesenkschmiedeteile aus Stahl — Maßtoleranzen — Teil 1: Warm hergestellt in Hämmern und Senkrecht-Pressen*

EN 10243-2, *Gesenkschmiedeteile — Maßtoleranzen — Teil 2: Warm hergestellt in Waagrecht-Stauchmaschinen*

EN 10283, *Korrosionsbeständiger Stahlguss*

EN 12164, *Kupfer und Kupferlegierungen — Stangen für die spanende Bearbeitung*

EN 12420, *Kupfer- und Kupferlegierungen — Schmiedestücke*

EN 14420-1:2013, *Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen — Teil 1: Anforderungen, Arten der Befestigung und Verbindung, Bezeichnung und Prüfung*

EN 14420-2, *Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen — Teil 2: Schlauchseitige Stutzenteile*

EN 14420-3, *Schlaucharmaturen mit Klemmfassung — Teil 3: Klemmfassungen, verschraubt oder verstiftet*

EN 22768-1, *Allgemeintoleranzen — Teil 1: Toleranzen für Längen- und Winkelmaße ohne einzelne Toleranzeintragung (ISO 2768-1)*

1) 1 bar = 0,1 MPa